

**Allstate**  
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- 良好記錄
- 新屋
- 45 歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機: 587-315-8500  
電郵: whui@allstate.ca  
地址: #234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車・房屋・人壽・旅遊**

要修改及條件限制，折扣會因地區而有所不同。該標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2010 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

**許蘊妍**  
**Winnie Hui**

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務

**Jamie's Kitchen**

**TRY OUT THE BEST KIMCHI**  
**DELICIOUS KOREAN HEALTHY FOOD**  
**BEST KOREAN FERMENTED FOOD**  
**100% ALL NATURAL FOOD**  
**NON-SPICY KIMCHI AVAILABLE**  
**MADE FRESH IN CALGARY**

NO MSG NO PRESERVATIVES NO ARTIFICIAL SPICES

ORDER NOW : 587-889-9725  
jamie@jamieskitchen.ca  
jamie@jamieskitchen.ca

[www.jamieskitchen.ca](http://www.jamieskitchen.ca)

# 女人心·愛美麗

# 再見

日出日落，花開花謝，有時有序，自然不過。

秋冬時份，葉子變色，紅橙金黃，美麗非常。

每年，總會刮大風、下大雨，然後葉落滿一地。數月後的春天，小葉小花又再出現了，人們又再往戶外跑。

每年都在這春夏秋冬的循環中過去。

不經不覺，在專欄用文字跟大家每周碰面，已經二十年。

每星期寫一篇感覺，去分享，去抒發，原來已是二十年的習慣。

人的生活裡，有大大小小的階段、經歷、改變，必須去面對時，處理，適應。

此刻，我要在忙碌的役營裡，安排時間去收拾和整理新居所，去計劃和策劃新工作性質、去準備和學習新課程等。

所以，要做好以上的新挑戰，只好放低一些手上的項目，細心把新挑戰放在更高更重的位置，專心把它們一一完成，盡力而為，不能怠慢任性。

要做，就應當做到最好，不想錯失良機。

決定要暫時放下一個二十年的

習慣，真的一點也不容易。

朋友問：每星期用大約一小時去寫專欄，其實不是用掉很多時間。

對，用一小時去寫，不是很長的時間。

但，在寫之前，我在想在選本周分享些甚麼？用怎樣的角度和語調去表達？有否觸動政治、宗教、民族、平等之類的敏感部分？可以融入積極、樂觀、正念的訊息？

這些或多或少會花時間和心思，尤其在刊登前的數天，仍然抽不到開始寫作的時間，心開始着急，就愈未能順利地動筆。

今天的筵席有聚有散。

今天暫別，是為了準備有天的重逢。

請珍惜和感恩我們所擁有的。再見了。



# 全新第八代 福士Golf全球首發 提供5套油電複合動力系統

早前在八月的法蘭克福車展中，福士汽車（VOLKSWAGEN）發表首部新世代純電動車ID.3，它的尺碼和定位，和福士旗下最經典的車款Golf相似，也宣告福士電動車的時代來臨，相隔不到一個月，全新第八代Golf全球首發，依舊吸引全球福士車迷的目光，它有5套油電複合動的選項，其中三套是結合48V電力技術的微型油電動力，另外兩套是PHEV插電式油電動力系統。

福士第八代Golf搭載諸多先進科技，預定12月在德國開始生產，目前售價尚未公布，她的外型比起前一代更顯得圓潤，按官方數據，圓潤的外型帶來更低的風阻係數， $C_d$ 值為0.275。她的車長4284mm，比現行車型4258mm微微增長，車寬則稍稍縮短來到1789mm，軸距新舊車型幾乎相同。全新一代Golf的座艙變革幅度可能比其外觀變化更大，也是主要賣點所在，全車系標配10.25吋的數位儀表，再加上內建娛樂資訊系統的8.25吋中控螢幕，另外有10吋中控螢幕做為選配。此外，帶著相容的三星智慧手機的人，可以先行設定手機做為車子的數位鑰匙，透過此一功能，車主在車門附近揮舞手機就可以為車門解鎖，將手機放在中控台中前，就可直接啟動引擎。

全新一代Golf共有五套油電複合動力系統可選擇，其中三套是使用48V電力系統的微型油電複合動力系統，此三套油電動力最大馬力各為109馬力、129馬力和148馬力。另外還有兩款插電式油電複合動力車型，搭載13千瓦小時的鋰電池模組，最大馬力201馬力和241馬力。柴油動力也被保留下來，2.0升柴油動力最大馬力114hp和148 hp。新一代Golf也搭載幾項前所未有的新科技，她所搭載稱之為旅行輔助（Travel Assist）科技，該系統能在高速公路上行駛，提供駕駛者處理轉向、煞車制動和加速，車速最高可達到每小時210公里。另外在歐洲多家車廠共同參與的Car2X系統，能在半徑800公尺範圍內，能和其他車輛和路邊基礎設施進行道路即時資訊的交換。

首次購買Golf的買家可以在購買後追加一些新功能。該公司的「We Upgrade」計畫，容許客戶添加ACC主動式巡航控制、照明輔助頭燈控制系統、導航系統、智慧手機應用程式集和Wi-Fi熱點等。





# 加拿大首位華裔議員 香港利氏後人 利德蕙

剛結束的聯邦大選中，共有8位華裔候選人成功獲選，實在令華人團體爭光不少。其實早於1997年，加拿大政壇上就有一位女性成功當選參議員，她就是利德蕙。她是前加拿大總督，伍冰枝的嫂嫂，也是香港四大家族之一，利希慎家族的成員。說起利希慎家族，這個當年靠販賣鴉片發跡的家族，與周永泰家族、何啟東家族、李佩材家族合稱為“香港四大家族”。其中最出名的當屬創辦TVB無綫電視的利孝和，而他就是利德蕙的親叔。1956年15歲的利德蕙跟隨姐姐前往倫敦的Upper Chine School女校就讀，雖然成績優秀，名列前茅，但她不喜歡校方刻板的管理方式，兩年後返回香港。後於1958年同時申請到加拿大多倫多的多倫多大學和滿地可的麥基爾大學(McGill University)，翌年8月，她在母親陪同下來到麥基爾大學校園報到。這裡孕育了她許多夢想，也逐步實現她一生的理想，包括和在McGill醫學院畢業的華裔醫生伍衛權(伍冰枝的哥哥)為終身伴侶，同組美滿的家庭，追求自己對曆史的鑽



▲利德蕙的爺爺利希慎及他的妻兒  
▲右為利德蕙的父親，利銘澤，左為利希慎。  
◀左一為利銘澤，右一為利孝和。



身為利氏家族的後人，利德蕙可謂名副其實的“千金小姐”。當母親滿心歡喜，以為她在加拿大有所成能找個門當戶對的人家出嫁時，不料利德蕙卻嫁給了窮苦學生伍衛權。她也因此和母親冷戰了很久，也不曾想到，數年後，伍家出了第一位華裔加拿大總督，也為伍家爭光不少。



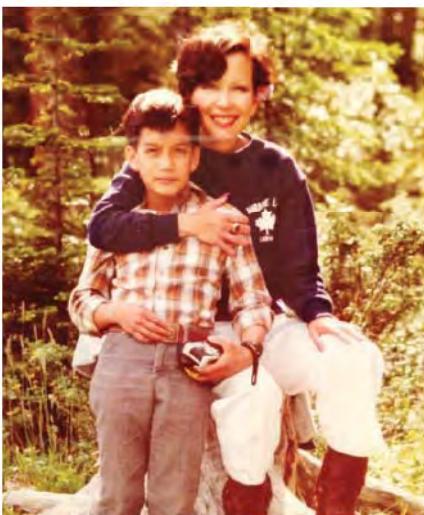
▲利德蕙的父母在女兒前往加拿大留學時，在機場的合影。  
▲與丈夫一起帶長子回香港探親的利德蕙。  
◀左一為姐姐利德蓉，右一為利德蕙。

研和對時裝的愛好等。

利德蕙一直熱心公益，奉獻社會，為推動多元文化付出不少努力。因此，時任總理尚·克瑞強於1998年，委任她為加拿大國會上議院議員，她一直在議會工作至2012年。1997年，好學的利德蕙再獲得多倫多大學歷史系碩士學位，並於2003年11月17日，獲頒多倫多大學歷史系博士學位，被委任為第三十一任多倫多大學校監，成為首名華裔校監。利德蕙除了是一位稱職的公僕，更是一位慈母。她與整形外科醫生伍衛權育有三子，長子偉雄，次子雋雄，幼子迪雄。長子雋雄11歲時換上末期腎衰竭，之後連續兩次換腎，但身體一直非常差。利德蕙就在自己的閑餘時間，陪兒子不停進出急診室。後來兒子的病情惡化，準備第三次換腎時，由於等待腎源的時間非常長，作為母親的利德蕙不忍見到兒子再受病魔折磨，主動提出將自己的一個腎捐給兒子。所幸手術非常成功，三代家人亦能經常相聚。



- ▲ 利銘澤和妻子利黃瑤碧。
- ▲ 面對不被看好的婚姻，利德蕙並沒有放棄，而是和丈夫相敬如賓，並一直甜蜜如初。
- ◀ 成年後的長子雋雄與利德蕙的合照。
- ▼ 幼年時的雋雄非常瘦弱。
- ▲ 懷抱雋雄的利德蕙。
- ▲ 伍衛權與兩個兒子在一起。



因為要陪同雋雄治療，利德蕙再也沒有甚麼時間照顧比雋雄小4歲的幼子，這令她無比內疚，分身乏術的苦處至今仍然歷歷在目。面對這麼多的難處，利德蕙依然選擇堅強：“做媽媽的看到他這樣被病痛折磨，心裡同樣難過，因為我不能做甚麼，我無法控制他的病情。但我從來不哭，在壓力之下我只會將精力用來解決問題，就像雋雄痛得要吃藥，我就會心急的追著護士去拿藥，對我來說能減輕孩子的痛楚最重要，力所能及的事情我都會盡力去做。哭只會令旁人更喪氣，浪費時間和精力，不是我做事的方法。”

雋雄在利德蕙細心呵護下成長，也受到了母親積極的影響。疾病是人生的不幸，但他們在苦難中學會了堅強，學會面對困境。也在這一過程中更加了解自己的身體。接受過多次換腎的雋雄即便中學是在斷斷續續的生病中渡過，也沒有耽誤學業，如期畢業。

雋雄與利德蕙一樣，奉行著助人不計回報，這樣樸素的人生信條。他也希望將這一觀點植根於更多人的心中。





**MyHealthWalk-In**  
and  
**COMPREHENSIVE CARE CLINIC**

**587-318-3320**  
**#105 - 3223 5th Ave NE**  
**Calgary, AB T2A 6E9**

# 現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



**Dr.  
Joanna Wong**  
**黃醫生**  
(國、粵、英語)



**Dr.  
Jimmy Tsai**  
**蔡醫生**  
(國語、英語)

## 每周七天應診

Find us on

email: [info@myhealthclinic.ca](mailto:info@myhealthclinic.ca)  
website: [www.myhealthclinic.ca](http://www.myhealthclinic.ca)



## 石刻省立公園 Writing-On-Stone Park

在酒店吃過簡單早餐，八點半出發，車上廖太和一位女士帶領唱高山青、花非花、青春舞曲等國語歌，太座雞仔聲唱得很賣力，喚起小學事物倍親切！

十時抵達石刻省立公園 Writing-On-Stone Park，2012年首次來，烈日當空，面對嶄嶢怪石，驚訝不已，事後發表「寫在石上的故事」一文，亦是第一篇網誌，當時導賞團避開炙熱陽光安排行程，下午來向西走看了岩壁一邊，今次早上應向東走，祈待看岩壁另一邊。

趁廖會長在訪客中心付導賞團費，逛逛中心，中心用遊戲介紹石刻，簡單易明。中心外圖文並茂介紹四周景物，行山徑可免費觀賞石刻畫。大家在附近石林攀高爬低拍照，烏雲密布，青綠色牛奶河伴着石林顯得很鬼異。廖會長和一男一女導遊出來，男導遊Aaron先介紹：「石刻省立公園成立於1957年，是亞省第六個世界遺產，北美最大石刻中心，是原住民黑腳Blackfoot族人

的聖地。1805年探險家來到這裏，看到青綠色河水似加了牛奶，因而命名為牛奶河 Milk River。加拿大唯一條河不流入太平洋或大西洋，它流入美國的墨西哥灣，途經都是印第安人聚居地方，被視為聖河。」

以為會坐公園的小巴士，事實我們的大型旅遊車由汽車引領，穿過上鎖大門進入保護區，經過新建牛仔競技場 Rodeo，停在一大幅寸草不生砂岩崖前。廖會長宣佈坐旅遊車前排三組人跟男導遊走，其餘跟女導遊走。我倆坐車最後排跟女導遊Sarah，她說：「手執拐杖除指示壁畫外，還有驅蛇作用。原住民沒有文字，刻畫記事，口述說明，代代相傳，最早刻畫追溯到二千年前。黑腳族曾居於此山谷，他們相信這些奇形怪狀石群是神靈，不容他們立足才搬走。請不要破壞岩石或刻名，違法者嚴厲罰款。」

跟着她踏上岩崖底木板步行道，崖壁有近萬幅石刻畫，有些圖像模糊不清，有些被某人名字破壞了，

志永

時間有限只能選幾幅沿路介紹。望着似曾相識刻畫，哎吶吶！竟舊地重遊！但Sarah介紹的石刻畫和上次不同，聆聽一個個遠古的故事，值回票價。❶ Sarah用捧指着缺了一角石壁，畫着只有動物的身體說是野牛，可能因風化掉了臉孔，野牛是原住民主要糧食。❷ 頭前紮束高髻，方形身體是黑腳族人，有相為證。黑腳族人視這些石頭為神，求它們賦予力量，石縫中放着二元硬幣壓着小紅袋，是還願祭品。❸ 戰士身穿圓形盔甲 body shield，畫已模糊只見紅圓印，她展示原畫相片給我們看。❹ 有尾是海狸 beaver。❺ 戰士用羽毛棒，❻ 七線連接的北斗星座。❼ 記錄300年前一場戰爭，穿X盔甲戰士用羽毛長武器打敗穿I盔甲戰士。石窟中發現鹿頭骨 jawbone，可能是祭品。經過一排怪異岩壁，太

座突然緊握我手神色有異，害我分心無聽講解，繼續前行，與男導遊一組會合，拍張團體照，來到兩輛汽車石刻畫，見太座閉上雙目，直到人家講完故事，拿出酋長刻畫時相片，她才回復精神。事後她告訴我，她右眼突然顯現一連串白色藍色三角形原住民串珠花飾圖案，十分鐘不停閃動，或許「它」歡迎太座光臨方法，太座心中默唸佛號「南無阿彌陀佛」回應，圖案很快就消失。上次來也有同樣情況，以為烈日暴曬引至眼花，直至離開公園才消失。我望着遠方兩個天然支撐基座的餐桌石 Table Rock 是巫師祈禱地方，仰望壁頂只見代表海神形神俱似的海狸，身旁岩崖上大小不一陰森詭異石窟，不宣久留，導賞團剛好結束，回路小徑長滿金黃色菊花為山谷增添生趣。未完待續。



寸草不生砂岩崖



紅圈內穿X盔甲戰士用武器打敗對方

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」

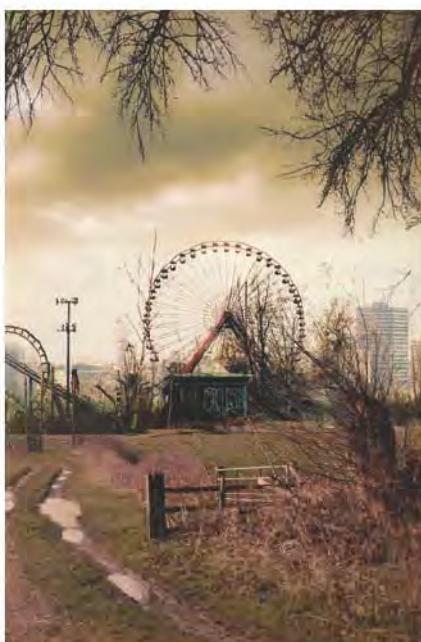
# Halloween來了 讓你看看真正的 Haunted City

•奇路迪雲

一年一度的萬聖節又來了，想好怎樣裝扮一番了嗎？如果想玩點恐怖刺激的，可以去Heritage Park或者Fish Creek的Halloween Event，卡城也有不少Haunted House可以玩。不過，相較於這些“人造”的假景，當然不如真正的Haunted House更恐怖。但今日小編介紹的，可不止一間House，而是一整座City！



沒錯，是一整座被廢棄了的鬼城！它就是位於現今烏克蘭境內的普里皮亞特。這座始建於1970年的城市，主要安排給大型核電站，車諾比(Chernobyl)的家屬及工作人員居住。現在聽起來簡直感覺不可思議，如此危險的放射性建築，居然可以建在距離居民區不足3公里的地方！當時的宣傳政策是，核電站竟然比電站還要安全，也視為蘇聯在工程上的成就，把核能用於和平上，這個說法真的讓人很無語。



而發生於1986年的車諾比核災難，釋放出的放射線比二戰時期廣島原子彈多了400倍以上。被核放射線塵污染的雲層飄往了衆多地區，包括前蘇聯西部的部分地區、西歐、東歐、斯堪地那維亞半島、不列顛群島和北美東部部分地區。由於前蘇聯政府對外的各種消息封鎖，加之政治不透明，嚴重拖延了事發後的救治進度。大部分消防員在毫無防範裝備下進入火場救火，卻不知道自己已經一步步走進了死亡之地。後來被致命的放射線燒傷後，前來照顧的家人也一同被輻射，緩慢死去。當時一共有約47名救火人員死亡，另有9名兒童死於甲狀腺癌。

儘管事件已經過去快40年，但輻射污染依然存在。雖然當年政府讓周邊30公里外的居民全部撤離，但當時大部分居民已收到放射線輻射。事件讓周邊自然環境被嚴重污染，而撤離了的居民患癌機率亦劇增。科學家估計，大約需要900年的時間，人類才能再回到此地居住。



事發前的普里皮亞特，是個頗繁華的城市



事故發生時的第四號反應堆 在冒出大量濃煙



志願者冒著被強度輻射的危險 在現場進行清理

有趣的是，在封鎖了數十年的這座鬼城，烏克蘭政府卻於2011年重新對外開放，成為了不少探險者的天堂。還有旅遊大巴和導遊，旅館則設在車諾比的撤離區。由於此前這座城市的人口密度很高，甚至被前蘇聯評為模範城市，因此市內娛樂、學校、住宿、醫療等設施一應俱全。當你置身當中，會有一點身處“寂靜嶺”(Silent Hills)的感覺。頹廢的環境下，竟不見一人，名副其實的Haunted City。



流行劇集  
影視look 1 look  
.大嘴



## 2019年歐美劇評分排名

上兩周介紹過港劇、中國內地劇集之後，今期繼續為大家介紹歐美劇集的2019年排名狀況。高分劇集相當多，筆者在此只挑了幾部個人認為較有趣的推薦給大家。爛番茄上得分高達100的英劇《倫敦生活第二季》，是部透過女性角度敘事的黑色幽默劇，每季只有短短的6集，但節奏緊湊輕快，用荒誕的手法，傳達了許多在繁忙都市中生活的憂鬱生為生活而疲於奔命。第二部是得分99的HBO新劇《Barry第一季》，這部劇非常有趣，緊張感不輸《絕命律師》。講述的是一位退伍軍人轉型做殺手，去到一個新城市生活後卻發現自己迷戀上了戲劇表演。對，沒錯，一個殺手不是低調殺人，而是高調做演員了。Barry在經歷前有埋伏，後有追兵的時候，也在一直懷著夢想在表演行業緩慢前行。而第三部筆者想介紹的，是得分97的《俄羅斯娃娃第一季》。玩過這種娃娃的朋友都知道，表面看起來只是一個普通無異的娃

娃，其實裏面卻藏著5個造型相同的小娃娃。一如這部美劇一樣，真相被一層一層的撥開後，結果總是讓人大吃一驚。該劇講述了女主角反復死亡後所引致的各種不同結果，也因此看到自己人生中許多不為人知的真相。最後一部是根據前蘇聯最大核洩漏事件改編的《切爾諾貝利》。這部只有5集的迷你劇，同樣出自製作精良的HBO。通過寫實的手法來揭露事故中未被披露的衆多細節，看得人膽戰心驚。



# 招聘出租買賣

**BC埠仔誠聘**  
BC南部埠仔聘請經驗港式  
炒鑊、炸爐各一名  
包食宿，有意者請電  
**403-708-6838**

**埠仔賺錢生意**  
堂食外賣兼備，生意好  
營業額高，東主搵夠退休  
有意請電 黃太洽  
**1-778-926-3992**

### 揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意請親臨或電

**403-273-3337**

### MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to  
medicalclinicinfo@gmail.com

### 急聘商場職員

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可

1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時  
間內(時薪\$15-18)

2.需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄  
有興趣申請者請備履歷

email to  
info.dragoncity@gmail.com  
李先生收

### 有房出租

近舊大統華，交通方便  
包水電、煤及上網  
吸煙免問

**403-690-8562**

### 機場三文治店

誠聘  
早班兼職幫廚或收銀一名  
有意請電

**403-973-5230**

### 名苑粵菜海鮮食府

#### 誠聘

企枱、Busboy、洗碗  
有意者請親臨面洽  
10400 Macleod Trail SE

或電

**403-630-3511**

### 食品加工廠 誠聘

生產線員工多名

有意者請致電

**587-894-3859**  
**403-460-9799**

或親臨面洽

**3153, 5 Ave. N.E.**

### 同興樓 聘

兼職企檯及廚師 各一名  
有意請電 **403-286-0488**

或親臨面洽

**416-4625 Varsity Dr NW**

或電話約見 **403-239-3388**

### 埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意請電並留言

**1-587-679-3422**

### 越南餐館聘

西北 Ranchland 區越南粉誠聘  
全職廚房員工一名，有意者  
請親臨 **PHO HUONG VIET**  
**1829 Ranchlands Blvd NW**  
或電話約見 **403-239-3388**

### 百好小廚 聘

華埠百好小廚 誠聘  
兼職洗碗及企檯 各一名  
有意請電 約見

**403-474-9000**

### 電腦服務

免費  
上門診斷

殺毒、維修、升級  
安裝、優價、快捷

**403-775-9877**

# 豐田汽車研究所宣布將在明年推出 第四級自動駕駛的實驗車



關於自動駕駛，豐田汽車（TOYOTA）雖然沒有大張旗鼓地宣傳，不過顯然作為世界乘用車第一大廠，有可能已經領先群雄。豐田集團旗下的汽車實驗室豐田研究所（TRI, Toyota Research Institution）宣布，他們的P4模組化平台（Platform 4）所打造的自動駕駛實驗車，將於明年夏季在東京公開展示和道路行駛示範，並且自明年七月至九月期間，P4 將在特定的「移動即服務」（MaaS）駕駛環境中開始營業，展現豐田也已經達到四級自動駕駛車（SEA Level-4）的境界。

P4的公眾體驗將在東京的台場區進行，這是一個繁忙且經常擁擠的臨海區。台場地區具有複雜的行人環境、車輛交通、多樣化的道路基礎設施和高聳的玻璃建築，為展示豐田自動駕駛技術的能力，能應付一個具有挑戰性的環境。一般民眾將被邀請報名參加體驗，並將挑選特定的個人參加此一體驗活動，而且根據日本法律，在體驗車輛期間，會安全駕駛員將在場陪同。



TRI執行長 Gill Pratt 表示，透過自我挑戰，我們在台場已經成功運營，我們設定了一個很高的標準，自我要求要在短時間內迅速擴展我們的技術能力。為實現此一目標，我們正與豐田汽車公司的高級研發部門和位於東京的豐田高級開發研究所（TRI-AD）密切合作，後者負責將P4的自動駕駛軟體引入公共。

TRI一直在美國密西根州渥太華湖的封閉的測試場中，課程測試設施測試P4。在那裡，TRI複製了東京台場最具挑戰性的道路、基礎建設構特性和駕駛場景，P4必須具備結合導航系統的自動駕駛功能，而且P4軟體的進一步測試也正在台場的公共道路上進行，另外同步在密西根州的TRI Ann Arbor、加州Los Altos等研究中心周遭道路的進行測試。

在2019年 CES消費電子展中展示的P4測試車是以LEXUS第五代LS豪房車進行改裝，它被用於TRI的研發兩個「Toyota Guardian」的科技，內含主動安全輔助和自動駕駛輔助系統等。



• 說不得大師 •

# 2019全球新興 十大建築設計 (上)

每一年，在這個地球上，都會出現一幢幢創新的宏偉建築。無論是地標性公共空間，商業用樓或是私立幼兒園；都在不斷的更新建築設計的各種可能。

它們有的飽受爭議，有的備受矚目。下面小編為大家搜集了2019十大最值得期待的建築榜單，一起來看看吧！

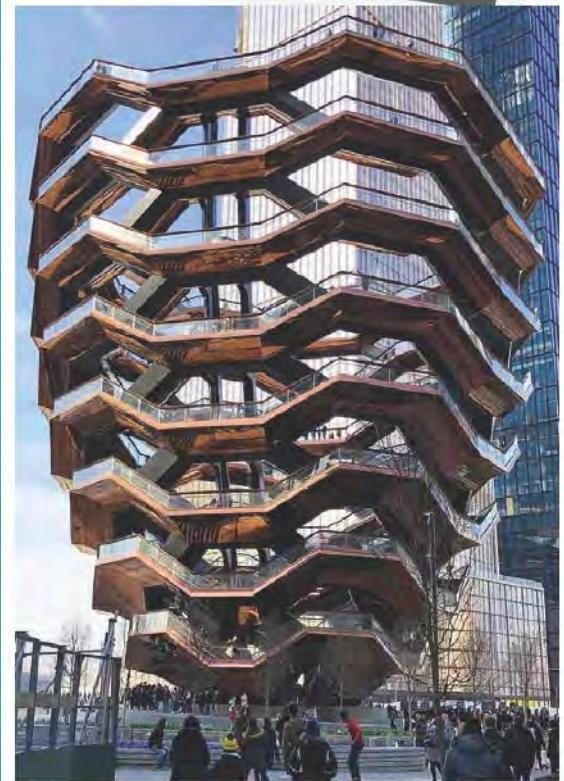
## The Vessel 哈德遜天梯

Vessel (TKA) 是一個公共建築物和地標，作為紐約市曼哈頓哈德遜城市廣場的一部分。2017年4月開始施工，於2019年3月15日開放。

建築物由英國設計師托馬斯·赫斯維克所設計，精心製作的蜂窩結構樓高16層，包含154層樓梯，2500級階梯和80個觀景台，供遊客攀爬。Vessel是哈德遜城市廣場開發計劃的一部分。其最終成本預計為2億美元。

建築物的名稱是暫定名稱，註明了TKA縮寫，意思是「暫時被稱為」（Temporarily Known As）。建築物的擁有人請求公眾給它一個正式名稱，而且有一個網站給它命名。社交媒体上討論最多的名字之一是「沙威瑪」，這是在街頭食品上受歡迎的圓錐形肉。

它旨在為市民和遊客提供一個聚會、休閒和娛樂的新場所。The Vessel由英國鬼才設計師Thomas Heatherwick工作室設計，該建築一次可容納600人，建築高150英尺，頂部寬度達到150英尺。可以稱它為建築，但更類似一個龐大的藝術裝置。不少網友感慨，走進The Vessel像是走進了另一個超現實的空間。



## Beijing New Airport 北京大興國際機場

這座看起來十分科幻的「外星建築」，它的真實身份其實是北京大興國際機場。是由札哈·哈蒂（Zaha Hadid）建築事務所、法國巴黎機場集團建築設計公司（ADPI）、北京市建築設計研究院有限公司（BIAD）等中外團隊聯合設計完成。新機場航站樓建築面積約70萬平方米，即將成為世界上最大的機場客運站。直至2025年，大興國際機場每年將接待7200萬乘客，連同現有的北京首都國際機場每年9600萬的旅客吞吐量，會讓北京擁有世界上最繁忙的城市機場系統之一。

## Steinway Tower 紐約西57街111號

這座被譽為「世界最瘦」的摩天大樓，也作為SHoP建築事務所即將封頂的第一個超高中建建築，它坐落於紐約中央公園南側中心位置（位於西57街111號），其總高度為1,428英尺（435米），是紐約市最高的建築之一。它正對紐約中央公園中軸，向遠望去，城市的繁華與美景一覽無餘。

其實57街素來高樓林立，是曼哈頓極盡奢華之地，但Steinway Tower的到來，將這裡的尊貴之味增添了新的高度。作為一個新世代的地標建築，它有責任為紐約共享的天際線貢獻出獨特且優雅的新元素，並通過精心塑造此超高中建建築的輪廓，開發使用材料：Terra-cotta，來實現美化天際線的這個目標。內部裝飾則十分現代雅致，但住宅單位稀少，僅有58套高級公寓，且價格不菲。



## National Museum of Qatar 卡達國家博物館

新的卡達國家博物館，位於卡達首都多哈；形似散落一地的花瓣，視覺效果令人讚嘆不已。該建築項目早在2010年就已啓動，耗時9年時間，最終在今年3月28日正式亮相於眾。它由法國建築師讓·努維爾（Jean Nouvel）設計，靈感來源於波斯地區特有的「沙漠玫瑰」。

建築師Jean Nouvel表示：「將沙漠玫瑰作為建築設計的基礎，是一個非常超前的想法，甚至是烏托邦的想法。為建造這個外形充滿巨型曲面圓盤、交錯和懸臂結構的建築，必須面對了巨大的技術挑戰。」但最終Jean Nouvel為創造出了這個無與倫比、沉浸式的博物館。現被譽為全新的卡達國家博物館中最耀目的亮點。

## Kistefos Museum 凱斯蒂芙斯博物館

這座被譽為「橫跨河流的扭體博物館」位於挪威Kistefos雕塑公園，Jevnaker境內的Randselva河上。它由BIG建築事務所設計打造而成。BIG根據雕塑公園本身的自然環境，提出了打造公園內第二座橋樑的想法；它可以使遊客從公園南部低洼的林區，自然地過渡至北部的丘陵地帶。又基於博物館的文化職能需求，橋樑內部空間，則承擔起了藝術展覽的諸多功能。博物館設計創造了一系列互相連通的空間：媒體、繪畫、雕塑展廳由北向南垂直疊加在一起；而水平方向上，由南向北是開放的用於展覽雕塑和大型裝置的畫廊空間。



# 李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

## 鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，  
房屋、地產買賣  
公司註冊，生意承讓，  
商務法例  
遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17 Ave SW  
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

據說在牛津大學的鄙視鏈裡面，這是最底層的人。不要誤會啊，如果你在某個方面有很高的天分，但那周圍的人當然不會反對你刻苦的。

啥意思呢？就是反對刻苦。

因為在那些創造性沒那麼高的領域，勤能補拙的效果是存在的，但是在高創造性領域，我們就不得不尊重天賦的價值了。

其實，細想一下，這種態度也不完全是粗暴的否定，它也含有另外一層意思，那就是，每個人各有天分，不要在你不擅長的事情上浪費時間，去找到你真正有天賦的地方。

## 灰人理論

昨天我聽說一個詞，叫“灰人理論”，“灰”是灰色的灰，“人”是人民的人。據說這是牛津大學裡面流行的一個學術態度。

Country Hills  
CREMATORIUM  
& FUNERAL SERVICES

COUNTRY HILLS

## 安泰火化及殯儀服務

Country Hills Crematorium is a locally owned funeral service provider, offering compassionate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.

安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人士組成，協助卡城及鄰近地區有需要人仕處理一切繁瑣的殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴你同行，為摯愛妥善安排最後一程。



403-274-0576 (24 Hrs)

Website: [www.countryhillscrematorium.ca](http://www.countryhillscrematorium.ca)

Modern (Elegant) Building with Seating Capacity of over 800 People

設施寬敞新穎，更設有可容納800人的大禮堂

Available 24 Hours-7 Days a Week  
No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)

全天候24小時服務 周末不另加收費

- \* 提供一站式專業火化殯儀服務
- 任何信仰及宗教習俗儀式
- 本公司經驗豐富的團隊
- 皆能為你作出妥善的安排
- \* 安泰殯儀服務位於卡城北部
- 交通方便，車位充足
- \* 提供免費現場及電話諮詢
- (包括一切相關服務及預先計劃安排)

11995-16 St N.E. Calgary, AB

(Country Hills Blvd 夾 Deerfoot Trail 北)

Email: [info@countryhillscrematorium.ca](mailto:info@countryhillscrematorium.ca)

電話: 403-274-0576 Fax: 587-755-4449





Raymond Lau

劉俊文  
(英-粵及國語)手提: 403-830-6728  
raymondla04@gmail.com202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: [www.raymondlaunet.net](http://www.raymondlaunet.net)

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

## 西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚房開揚，花園面積w/o土車上山元成。另備兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用面積，中央冷氣，地點一流。

**SOLD**

## 土庫出租

西北 Mount Pleasant，光猛一房一廳，分門出入。新出，家洗衣、燒水、巴計，分鐘抵達，二合無孩子夫婦，或單身人士。月租: \$950，包水電、暖氣，隨時入伙。

**RENTED**

Pizza外賣店  
\$139,900

東主經營超過35年，歷史悠久，大量長期熟客，生意穩定，不需廣告。生財工具齊，租約長，容易操作。

西北 Noland Hill  
\$469,000  
\$449,900

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

西南 Beltline  
\$184,900

兩睡房柏文，木地板，浴室新裝修，特大有蓋停車位，步行到市中心及輕鐵站。

## 「論盡」樂壇

劉間樂人

[raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca)

## 難得一生好本領



來自香一輩的朋友，還記得1980年無線電視一套流傳的一套《輪嗎？》由甘國秋、鄭少玲、李司棋等人主演的劇集，在播至第15集因收視率

人演出，而同名主題曲則是由黎小田作曲，盧國沾作詞，而編曲則是老牌菲律賓籍音樂人奧金寶負責，主唱是隱居美國西雅圖的關正傑。

《大地恩情》這首歌據黎小田說是先有歌詞，然後再行譜曲的，但盧國沾卻說是先曲後詞的，是耶非耶，兩位當事人才最清楚。但無論如何，當每晚公仔箱播出主題曲《河水灣又灣》的時候，大家便乖乖的坐在電視機前面追看劇集，成為當時打破無線電視劇集雄霸收視率的宿命，令麗的電視打勝了漂亮一仗。

不敵麗的電視於時間播出的《大地恩情》，而被安排到星期六播放，及至第22集之後，原定是80集的長劇更被腰斬，是無線電視首套腰斬的長劇。

1984年張學友參加第一屆由星島報業，香港電台及各區政務署聯合主辦的十八區業餘歌唱比賽，就是憑藉唱《大地恩情》的主題曲而獲得冠軍，然後展開了他在樂壇的青雲路，在這個圈子獲獎無數，屹立三十多年，被譽為「歌神」，當今樂壇仍無人能出其右。

《大地恩情》這套劇集是由劉志榮、劉松仁、岳華、余安安及米雪等

今次要為大家介紹的就是《大地恩情》的作詞人盧國沾。後生一輩的樂迷可能不認識盧國沾是何許人，但如果我哼兩句他的作品「人生幾許失意，何必偏偏選中我」，相信無人不識。1978年，這首《小李飛刀》一下子紅遍了整個東南亞及全世界的華人社區，紅得連羅文自己都不敢相信，在各大歌曲流行榜佔據長達15周冠軍位置。而羅文在走埠登台時期，不唱《小李飛刀》是下不了台的，正如葉麗儀在演唱會是不能不唱《上海灘》一樣。而《小李飛刀》就是由盧國沾作詞，作曲則是顧嘉輝。這首歌在1999年更獲得十大中文金曲20年最愛金曲大獎。

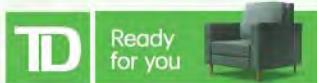
盧國沾1949年5月於廣東新會出生，8、9歲由祖母帶到香港，在旺角居住。他自小就喜歡文學，13歲起便以筆名沾夢投稿《青年周報》。中學畢業之後，他考上香港中文大學新聞系。

1968年，盧國沾大學畢業後，加入了無線電視，為其官方刊物《香港電視》訪問電視台幕前幕後人員及撰寫電影介紹。1977年與梁淑怡、劉天賜、林旭華等人跳槽至佳藝電視，出任推廣總監。佳視倒閉後再輾轉去到麗的電視，任職宣傳總監。其首項任務就是為電視劇《天蠶變》宣傳和填寫主題曲。據說歌詞是反映了麗的全員向勁敵無線電視挑戰的雄心，是首戰歌，歌詞中的「讓我攀險峰，再與天比高」正正暗藏了盧國沾當時的心情。1983年初，盧國沾因為不滿新管理層的作風而辭職，結束其十五年的電視生涯。而當年無線電視劇《鬼咁夠運》的插曲《不捨也為愛》也是盧國沾寄寓自己告別電視圈而露出不捨的情懷。待續。

\* 歡迎登入 [raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca) 與專欄作家進行交流 \*

# 準備好 喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到！



## ▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理，流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



### 總顧問簡介：

**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，  
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

## 信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話：403-889-5575  
電郵：[myvisavisa@gmail.com](mailto:myvisavisa@gmail.com)  
地址：Suite 700, 1816 Crowchild  
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



## 親屬擔保大赦

作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。

持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。

溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。



加國  
家園情

留學  
移民  
諮詢  
專欄

[myvisavisa@gmail.com](mailto:myvisavisa@gmail.com)

2019年9月9日，加拿大移民局宣布了一個兩年的試點計劃，允許某些沒有申報的家庭成員被重新擔保。按照移民法，移民申請人必須申報所有家庭成員，即使家庭成員不會陪同申請人進入加拿大，仍然要接受審查，比如說要提供無犯罪記錄、背景調查、醫療測試等。如果家庭成員有問題，申請人的永久居民申請會受影響。所以，有的申請人為了避免影響自己的申請有時會謊報家庭成員或不報家庭成員。正常來說，沒有申報的家庭成員在申請人成為永久居民以後不允許被列為家庭成員擔保。這個兩年的試點為某些申請人赦免了該項法律。

如果你是以下情況你可能滿足這個試點計劃：

你申請的是配偶團聚、同居伴侶團聚或孩子團聚並且你的擔保人是以以下其中一種方式稱為永久居民。

- 1.被安置難民
- 2.在加拿大被授予難民保護
- 3.是難民或被保護人的孩子
- 4.被以配偶、同居伴侶、Conjugal Partner或孩子等家庭團聚方式擔保成為永久居民

這兩年的試點計劃對以下的情況不適用：

- 你的申請人是通過以下方式移民：
- 1.經濟類移民（包括保姆、住家護工等）
  - 2.通過家庭團聚的父母、祖父母類別的被擔保人及其家庭成員
  - 3.擔保人屬於Permit Holder Class
  - 4.通過人道主義移民

或者在以下情況申報家庭成員會對申請人本身的申請造成不批的情況，如果是以下的情況這個試點計劃不適用：

1.如果擔保人以配偶或同居伴侶被擔保、但被擔保的時候屬於重婚（即在與你仍然存在婚姻關係的情況下以另外一個人的配偶身份成為永久居民）。也就是說當時你沒有被申報是因為重婚會使擔保人不滿足被擔保的條件，擔保人本身成為永久居民是非法的。

2.如果擔保人以Dependent Child方式被擔保、但被擔保的時候已婚卻沒有申報配偶。這種情況下其配偶不能用這個試點計劃來被申請。因為作為dependent child的其中兩個條件是未婚、無子女。這個試點計劃似乎對難民非常的寬松但對於經濟類移民則相反。以上文字按移民局官方網站信息翻譯。如果你不確定是否滿足試點要求，請致電403-889-5575預約評估。



# WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣，餐館/商舖/辦公室/貨倉出租  
酒店/汽車旅館買賣，代客管理住宅物業及出租，專長Inner City土地投資買賣



**Jack Liu 廖展鵬**  
Broker  
403-606-9899



**Alex Liu 廖展豪**  
Property Manager  
403-890-6383



## 市中心北 Crescent Heights

全新現代設計二層豪華洋房2427呎+土庫已全部完成，5睡房4.5全廁，全屋大量落地玻璃窗，9呎樓底，睡房鋪發熱地板。主層50" dynamic heat control壁爐，德國Miele不鏽鋼家電及石英檯面，意大利設計盥洗室。全屋2間主人套房，三樓獨立主人套房陽臺俯瞰公園和市中心。10分鐘可步行至唐人街及市中心。

**\$1,429,000**



## 西南 RossCarrock

**\$1,140,000**

投資及建築商佳音。四單位4-plex共兩座，罕有的重建投資機會：M-C2雙連地，總面積12,475平方呎 (100' x 125')，可建30個或以上16米高的柏文單位。現8個柏文單位有租客和固定租金收入。地理位置極佳，鄰近高爾夫球場和公園，5分鐘步行至購物商城和C-train站，10分鐘車程到達市中心和West Hill購物中心。



## 市中心黃金地段出讓 \$2,600,000

超過1萬平方呎土地。地理位置極佳，可步行至學校、公園、公車站。適合長期保值增值投資，可用於商業住宅樓宇或多戶型單位開發，建築面積將近4萬平方呎。未來綠線輕軌的開通還會帶來更大的升值空間。

## 埠仔 Linden

**\$249,000**

賓館連汽車旅館物業出售，位於亞省中部工業小鎮，離卡城1小時車程，地點佳，獨家中賓館，生財工具齊全。

## 市中心西 商舖/辦公室出租

靠近市中心酒吧街，鄰近大量住宅柏文，商舖及辦公樓，步行可至巴士站及輕鐵站。有免費停車場。可作大型零售商場，賓館，辦公室或診所。

現有客戶尋找1500平方呎中餐館，近中央街2公裡範圍內，或西北近大學區。如有興趣出讓，請致電 **Jack 403-606-9899** 詳談。



## 臘腸狗身長腿短 首重背脊保健



臘腸狗是以腿短出名的小型犬，身高不超過30公分，體重大約9-12公斤之間。不要看牠腿很短，原產於德國的臘腸狗，其實本來是一種狩獵用的獵犬，主要是用來捕獵一種叫做獾的動物。因為獾會藏在地洞裡，所以為了方便進入地洞，臘腸狗的腿越短越好。後來隨著育種，體型越來越小，有了迷你型的臘腸狗，體重可到5公斤。



外表：身體長、腿短是臘腸狗最大的特徵，外型上看起來真的像根臘腸一樣。短短的腿有點稍微彎曲、耳朵下垂、胸部突出，而且皮膚鬆軟。臘腸狗分為三種毛質：短毛型、長毛型和剛毛型。毛色相當多樣化，有金色、褐色、紅色黑、色、花斑、奶油色.....等等。但雙色花斑的毛色常會與遺傳性眼疾有關，建議不要購買或繁殖這種花色。

個性：臘腸狗忠誠而且開朗，機靈、勇敢，甚至有點頑固，具有豐富的好奇心和調皮的個性，喜歡追逐小動物。因為忠誠度高、吠叫聲又大，很適合當看門狗。

訓練：聰明的臘腸狗學習力很強，能夠聽從主人的指令，但需要幼年就開始訓練，太過溺愛恐怕會讓臘腸容易不服從命令。因為叫聲很大，控制吠叫的訓練也是重要的課題，有些個性活潑的臘腸狗容易過度興奮，宏亮的叫聲會造成飼養上的問題。

運動：臘腸狗因為原本就是獵犬，所以運動神經很好，在戶外總是活力十足。適合散步及游泳等較緩和的運動，因為容易發生椎間盤疾病問題，任何會增加脊椎負擔的運動都不適合，像是爬樓梯、跳上跳下、過度激烈運動都應避免。

健康考量：臘腸狗因為身型修長，腿又很短，腰椎的負擔會比一般狗大，容易發生椎間盤疾病，嚴重時會導致下半身麻痺。而且易胖的體質常常讓臘腸狗體重超標，更會加重了脊椎的負擔。因此除了選擇不傷脊椎的運動方式之外，體重的控制相當重要。但也不是越瘦就越好，太瘦反而會讓背部的肌肉衰弱，不利於脊椎的穩定。

臘腸狗容易發生遺傳性的眼睛疾病，稱為漸進性視網膜萎縮症，初期可能在6個月大左右就會出現症狀，最終會導致失明。

因為是遺傳疾病，並無法治癒，但抗氧化物可延緩視網膜的退化，所以可以適量補充這類營養品。最好的預防方式就是避免繁殖帶有這個基因的臘腸狗，如果打算生育，可以先做基因檢測來篩檢。

## 歡迎新移民、回流人士

• 名校網區 • 投資精選  
不容錯過，房源查詢  
請電 403-667-3388

服務範圍：住宅、生意、商業物業買賣及租賃...

本人具 CPM®、FRI、ACCI、CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

### 西北 Panorama Hills Walkout 排房



2011年建，坐東南。三睡房，兩個半浴廁。單車庫。  
。保養好，土庫有待完成。  
。管理月費：\$198。

\$298,000

### 中央北獨立屋 超值

全新獨立2212呎兩層屋。三或四睡房，兩個半全浴廁，前進雙車庫。\$460,000起。加合法土庫第二套間 Secondary Suite 分門出入作出租：\$60,000起。

Mt. Royal 柏文 \$319,999 \$299,999  
900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。

Discovery Pointe (1121 - 6 Ave SW) 車位 \$30,000

### 西北 Citadel Walkout



1994年建，坐南向北，1,259呎，4 (2+2) 睡房，Bi-Level，土庫完成。上乘裝修。全屋三全浴廁。

\$449,000  
\$438,000

### 西北 Nolan Hill Walkout



2012年建，向東南，內街，2,400呎，三睡房 + Bonus Room。頂級裝修。土庫有待完成。後園護土牆，磚平台，草地全鋪碎石，無需打理。

即將推出

## 選十年期房貸？

(接上期) 加國房貸利息每半年覆式計算一次，有別於美國國情：覆式以月計。美國流行三十年定期房貸，利率現為3.75% (一年前為4.86%)。減息便誘發業主重按去減低每月供款、負擔。該等做法，在美國非常流行，故此房貸經紀的客戶「大數據」(房貸金額，息率...等)，變得非常重要。進取的房貸代理，在計算過重按的支出成本，若實際效益對業主有利，便會主動接觸該客戶，以期做就另一單生意。

國情有別，加國房貸較流行「浮動利率」，或一至五年期關閉式(定期利率)。超過五年期之房貸，因定息較高，感覺風險較大，並非一般消費者首選。

房貸攤還期25年。筆者2019/10/03文曾提及，對投資者：“租約到期日，若果能重疊房貸到期月更理想：夠靈活，日後想賣房時，不用兼顧房貸未到期，銀行提前還款之任何罰息！”

舊例，加國房貸攤還期可長達30年。那五年分別如此重要嗎？

有論點認為：因「壓力測試」門檻高，多了五年攤還期，月供銀碼自然較低，間接容許多些準買家(尤其邊際人士)能符合條件入市置業。

不同意見者則認為：讓原本條件未符的，現能勉強入市，只要買家掉工作、入息出任何問題，若沒隔夜糧，便有機會淪為銀主

盤。甚至花費去買一套更貴的房(因購買力、總額間接提高了)；或將剩餘購買力花在沒必需的新家具之上！

以買一套55萬元房為例，首付20%，房貸80%，五年期利率2.79%計，月供\$2,035.16 (五年期最優惠房貸利率2.59%-2.79%)。25年攤還期共付利息\$170,547.88。若改為30年攤還期，月供\$1,801.84，每月節省了\$233.32，但30年總利息即變為\$208,662.72 (多付了\$38,114.84)。是否合適，各人情況有別，無對錯可言。若省下用作投資或養育下一代，無可厚非；但若變疏爽多花了，便不划算。

有財經界認為市場不可能永遠維持在低利率環境，故建議考慮十年定息房貸。其理據：過往25年，央行5年定息房貸利率平均為8%。市場上最優惠利率可減2%，變成平均6%。

現今十年期房貸利率在3.04%至3.19%之間(視乎貸款與房價比率)，但卻是過往60年以來最低。

選十年期，利率並非最低。首五年是多付了(3.04% vs. 2.59%)，但只要餘下五年利率超過3.2%，便變得划算及跑贏大市！

上周UCP首個財政預算案出爐。為收拾NPD的爛攤子(亞省省債，每日利息支出500萬大元)，適度削減開支。慶幸沒提出徵收額外省銷售稅，否則亞省更喪優勢。

另一方面，省府亦靈於物業轉手稅(以成交價計算)，會削減準買家購買力，增添入市門檻，尤其那些邊際人士(例如年輕、年老及固定入息一族)。

亞省與其他兩大省的物業轉手稅率比較如下：

亞省：登記費\$50，加每五千元屋價一元計。房貸額登記費計算方式雷同。

安省：首5.5萬元 (0.5%)

5.5至25萬元 (1%)

25萬至40萬元 (1.5%)

40萬至200萬元 (2%)

超過200萬元 (2.5%)

卑詩省：首20萬元 (1%)

20至200萬元 (2%)

超過200萬元 (3%)

世上所有利好因素難全同時出現，準買家們永遠需作取捨。大好友及大淡友，可能賺盡或賠盡。作為普羅大眾，有需要，還是入市早勝遲。否則一旦物業轉手稅出台，便平白多了負擔。

## 李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)

回饋社群  
分享知識、經驗  
免費解答房地產  
租務問題

**Ming Wang**  
**汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**西北 Panorama Hills 房屋出租**  
兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。  
**\$330,000 \$300,000**

**東北 Country Hills Village**  
1335呎，兩層式城市屋，主層客廳備壁爐，光猛廚房，飯廳直出向南陽台，樓上三房主人套房，W/O土庫，前進單車房。  
**\$295,000**

**S.W. Southwood 生意**  
700多呎，新裝修理髮店，4座椅，一按摩房。  
**廉讓 \$20,000**

**Marianne Chan**  
**陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**西北 Panorama Hills 免頂手 即可接手生意**  
獨立兩層式，W/O土庫，約2050呎，3+1睡房，共三個半浴廁，近Superstore、Vivo康樂中心及巴士站，大陽台可享受美景。屋主已搬埠，志在必賣。  
**叫價 \$519,000**

**東北 Falconridge 孜屋一對**  
約1005呎3+2房Bungalow，兩個半浴廁、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆，步行學校及社區中心。  
**只售 \$249,900**

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產**

Innisfail越南餐，60座位餐館出租，離卡城以北50分鐘車程，位於市中心，近學校，樓上另有6睡房。月租約\$3,300+\$150地稅，包生財工具、爐具、冰箱、洗碗機等。  
按金\$10,000，歡迎來電查詢。  
**\$450,000**

**仔屋一對、已經分契！兩邊全新屋頂！**  
約830呎2+2房BI-LEVEL，兩全廁，木板及磚地，土庫大窗，全新裝修，全新兩浴室，近巴士及商場，步行至學校及社區中心。  
**只售 \$229,900**

**闡情一周**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com

**餐飲 娛樂 消費新動向**

**逢星期四 免費派發**

[www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*闡情一周全部內容逢周四上載

人生不是我們做了什麼，而是因為什麼都沒做而後悔，一個輸不起的人，也往往贏不了。你要明白一件事：財富是你的，自由是你的，未來精彩的生活也是你的，機會永遠是留給有規劃、有信譽、有責任、有行動的人。

《黑奴吁天錄》的作者哈特，作了自己過，這而的更給就是利名成法工自通特

外甥女說：“時間是能節省下來，可我老是想拖，根本不知道怎麼動筆。”我開導她：“剛開始肯定難寫，咬牙堅持幾天，養成習慣就好了，那個狀態裡，這樣每天進一步一點點，在她答應試試，可是又半年過去了，她仍停在夢魘裡。

可是半年過去了，她一點收穫都沒有。一天，我問她文章寫得怎麼樣了，她連聲叫苦：“不好意思啊，我實在太忙了，沒時間寫。”我問她時間都是怎麼安排的，她洋洋灑灑地說了很多，我發現，除了我講地的時間都是可以節省下來的功課。比如，少參加幾個聚會，少玩兒手機，洗衣搞衛生這些內務可用碎時間去做。只要安排得好，每天兩片時間是可以擠出來的。這兩個小時留給寫作，足夠了。

可是半年過去了，她一點收穫都沒有。一天，我問她文章寫得怎麼樣了，她連聲叫苦：“不好意思啊，我實在太忙了，沒時間寫。”我問她時間都是怎麼安排的，她洋洋灑灑地說了很多，我發現，除了我講地的時間都是可以節省下來的功課。比如，少參加幾個聚會，少玩兒手機，洗衣搞衛生這些內務可用碎時間去做。只要安排得好，每天兩片時間是可以擠出來的。這兩個小時留給寫作，足夠了。

**人生感悟**  
• 此文稿為網站  
常看見我的文字見諸報刊，很是羨慕。她給我網絡留言，說自己有一個夢想，要當作家。隔著電腦屏幕，我都能感覺到她的神采飛揚。是啊，我都是多麼激蕩人心的事情。我鼓勵她，年輕人沒有拖累，利用時間看書寫字，並不是一件很難堅持的事。她也會信誓旦旦地說一定會努力。

外甥女讀大一，愛好文學，經常看見我的文字見諸報刊，很是羨慕。她給我網絡留言，說自己有一個夢想，要當作家。隔著電腦屏幕，我都能感覺到她的神采飛揚。是啊，我都是多麼激蕩人心的事情。我鼓勵她，年輕人沒有拖累，利用時間看書寫字，並不是一件很難堅持的事。她也會信誓旦旦地說一定會努力。

人生感悟

Trend Weekly October 31, 2019

51

**Shaw** BlueSky TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

**Shaw** 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell** 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS** 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

**星期四**  
**THURSDAY**  
**Oct 31**

1:25 新聞重播  
2:40 火雲傳奇  
4:35 生命只剩一小時  
6:50 集結號  
9:10 富貴再逼人  
11:00 幕後之王  
12:10 花樣年華  
14:30 火雲傳奇  
16:30 追影  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 幕後之王  
21:10 股惑大茶飯  
21:40 影子愛人  
23:25 閨蜜2之單挑越南  
黑幫

**星期五**  
**FRIDAY**  
**Nov 1**

1:35 新聞重播  
2:50 極度重犯  
4:55 報告班長3  
6:35 週一祥談  
7:05 北妾神州  
7:40 鬼片王之再現凶榜  
9:15 追影  
11:00 幕後之王  
12:00 影子愛人  
14:00 極度重犯  
16:25 三人世界  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 幕後之王  
21:10 亂底旅行團 2.0  
22:00 東成西就 2  
23:55 記憶大師

**星期六**  
**SATURDAY**  
**Nov 2**

2:05 新聞重播  
3:20 閨蜜2之單挑越南  
黑幫  
5:30 賴城別戀  
7:30 緣份有Take Two  
9:15 三人世界  
11:00 股惑大茶飯  
11:30 明日世遺  
12:25 東成西就 2  
14:25 記憶大師  
16:45 聽不到的說話  
18:30 北妾神州  
19:00 週一祥談  
19:30 香港有線新聞  
20:00 閨蜜2之單挑越南  
黑幫  
22:10 殺破狼・貪狼

**星期日**  
**SUNDAY**  
**Nov 3**

0:05 香港有線新聞  
禮儀師之奏鳴曲  
富貴逼人  
北妾神州  
週一祥談  
三人世界  
股惑大茶飯  
明日世遺  
東成西就 2.0  
禮儀師之奏鳴曲  
富貴逼人  
六福喜事  
雙肥臨門  
兄弟  
夜叉  
4:15 猛鬼卡拉OK  
5:50 報告班長3  
6:00 週一祥談  
6:35 聽不到的說話  
8:10 殺破狼・貪狼  
10:00 臥底旅行團 2.0  
10:50 男士堂  
11:15 禮儀師之奏鳴曲  
13:35 富貴逼人  
15:20 喂! 摑邊位  
17:00 六福喜事  
19:00 週一祥談  
19:30 香港有線新聞  
20:00 閨蜜2之單挑越南  
黑幫  
20:00 殺破狼・貪狼  
20:00 雙肥臨門  
22:00 六福喜事  
23:55 香港有線新聞

**星期一**  
**MONDAY**  
**Nov 4**

0:30 兄弟  
2:30 夜叉  
4:15 猛鬼卡拉OK  
5:50 報告班長3  
7:30 六福喜事  
9:15 雙肥臨門  
11:00 幕後之王  
12:00 兄弟  
14:20 夜叉  
16:20 52赫茲我愛你  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
21:10 週一祥談  
21:40 北妾神州  
22:15 流星語

**星期二**  
**TUESDAY**  
**Nov 5**

0:25 中華賭俠  
2:30 新聞重播  
3:45 古惑仔激情篇洪興  
大飛哥  
5:30 莩戀  
7:10 52赫茲我愛你  
9:15 六福喜事  
11:00 幕後之王  
12:00 流星語  
14:20 中華賭俠  
16:30 超級經理人  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
21:10 明日世遺  
21:40 三國之見龍卸甲  
23:45 親愛的

**星期三**  
**WEDNESDAY**  
**Nov 6**

0:10 明月幾時有  
2:30 新聞重播  
3:45 記憶中的風琴  
6:05 週一祥談  
6:40 超級經理人  
8:45 北京愛情故事  
11:00 幕後之王  
12:00 六福喜事  
14:00 明月幾時有  
16:35 那件瘋狂的小事叫  
愛情  
18:40 30分鐘大放送  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
21:10 男女主  
21:40 三國之見龍卸甲  
23:45 親愛的



**GRAND**  
REALTY & MANAGEMENT LTD.  
盛世地產

**James Tull**  
**杜振邦**



Cell: 403-863-2888  
e-mail: jamestull888@gmail.com

### University City NW \$289,900



罕有高層14樓，兩房一廁柏文單位，中央冷氣，582呎，露台向南，無阻擋靚景，包一個地下車位，已吉，即可入住，管理費：\$379。

### Tuxedo NW



\$539,900

97年建兩層獨立屋，後屋雙車房，1745呎，三睡房，三個半浴廁，土庫完成，主層9呎樓底，離市中心十分鐘車程。

### Renfrew NE

\$159,900



罕有三睡房，一全廁柏文單位，主層大窗，新裝修，包一個室外車位，已吉，即可入住。

### Parkhill SW

\$295,000



罕有811呎低密度一睡房柏文單位，主人房套廁，另加客人半廁，冷氣，全新裝修，2004年落成，包一個地下停車位，管理費\$425。

# 當年今日 10月31日

• 葉常青

「去年今日此門中，人面桃花相映紅。  
人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」

A. 1472年10月31日，明朝著名的思想家、哲學家、書法家、軍事家及教育家王守仁誕生。王守仁是陸王心學之集大成者，不但精通儒、釋、道三教，而且能統軍征戰。他曾在余姚陽明洞天結廬，自號陽明子，其學說世稱“陽明學”。在中國、日本、朝鮮半島以及東南亞國家都有重要而深遠的影響。

B. 1517年10月31日，馬丁·路德在德國教堂大門發表《九十五條論綱》，痛斥“贖罪券”的做法，提出“信仰耶穌即可得救”的原則，反對用金錢贖罪的辦法。也是首次對天主教關於通過教會和教皇才能贖罪的說教予以否定，被社會各界廣為接受。

C. 1916年10月31日，中國近代民主革命家黃興於上海去世，享年42歲。黃興於1905年與孫中山在日本成立中國同盟會，居協理地位。之後協助孫中山發動多次武裝起義。於1914年與孫中山組黨意見不合，拒絕參加中華革命黨。他在革命黨中地位僅次於孫中山。

D. 1918年10月31日，美國和國外的公共衛生官員估計，正

向全球蔓延的西班牙流感會奪走約2000萬或更多人的性命。這種流感只發生於青壯年，當時是西班牙的疫情最嚴重，連西班牙國王阿方索十三世也受到感染。

E. 10月31日，分別擔任兩屆印度總理的英迪拉·甘地在最後任期間被兩個她的錫克教保鏢開槍刺殺身亡，享年66歲。甘地是印度獨立後首任總理賈瓦哈拉爾·尼赫魯的女兒，是印度近代最為著名及存有爭論的政治人物之一。



■ 明朝思想家王守仁



■ 黃興與孫中山合照(左二為黃興)



■ 西班牙流感的患者